

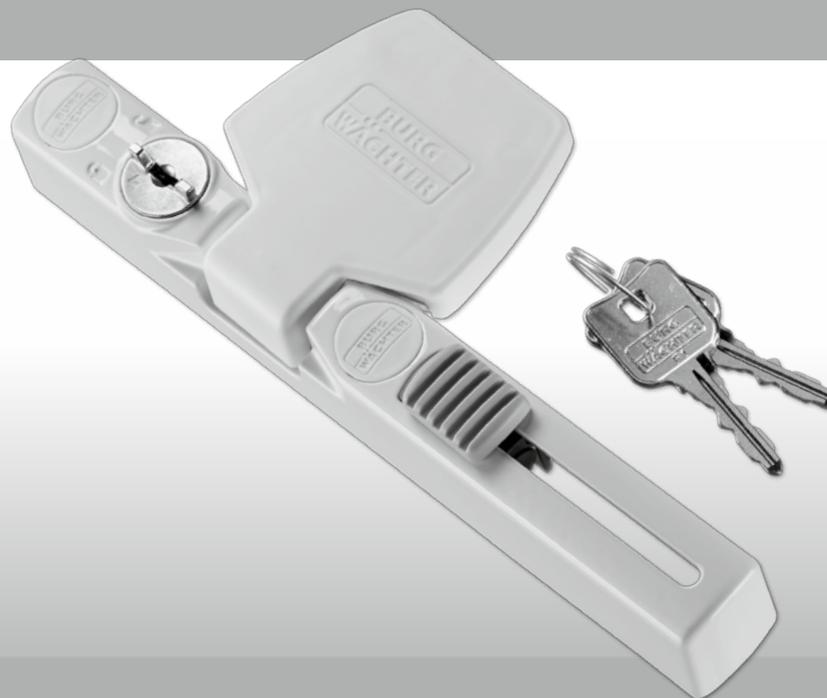


**BURG
WÄCHTER**

Оконная защелка

WinSafe

WS 33



ru Руководство по
установке и обслуживанию

BA/MA WS33 nm 08/2016

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Введение

Мы сердечно поздравляем Вас с приобретением высококачественного продукта BURG-WÄCHTER!

Перед установкой, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и тщательно сохраните её.

Пожалуйста, обратите внимание:

При блокировании окон и дверей всегда должен существовать главный вход, который Вы можете обслуживать с внешней стороны.

В случае несоблюдения изложенных в данном руководстве предусловий значительно снижается эффект предотвращения взлома.

Содержание данного руководства

- A Общие указания
- B Диапазон применения
- C Комплект поставки
- D Инструменты
- E Монтаж
- F Обслуживание

A. Общие указания

Оконная защелка WS 33 соответствует требованиям регламента VdS 2536 и была проверена согласно стандарту DIN 18104-1.



В соответствии с DIN 18104-1 должна быть на каждом 1 м высоты окна установлена, как минимум, одна дополнительная защелка. На стороне открытия (оконные ручки) должна быть, по крайней мере, одна дополнительная запирающийся защелка

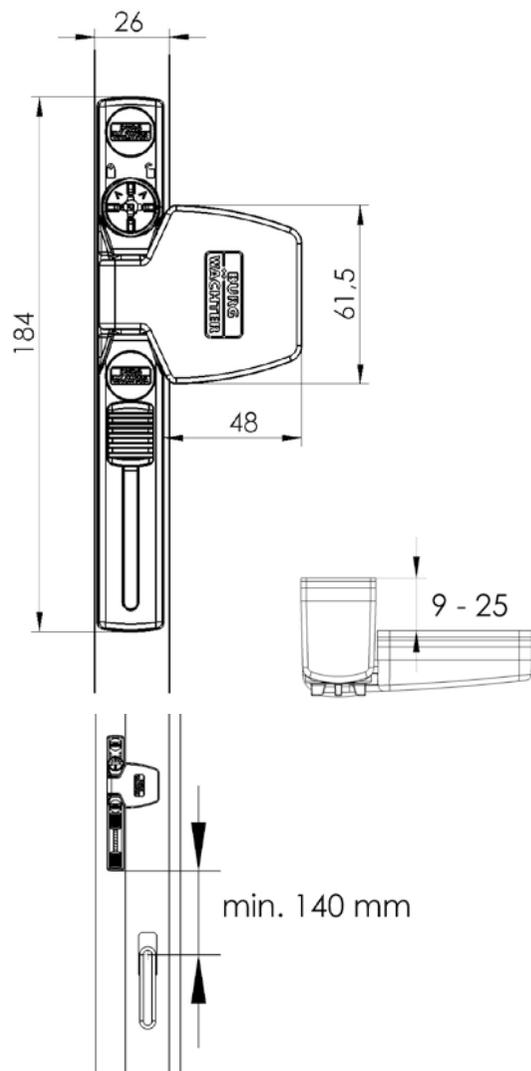
Глубина высверленных отверстий и длина винтов должны быть адаптированы к местным особенностям. Окна/балконные двери просверливать не следует, при необходимости - работайте с ограничителем глубины. При сверлении следите за тем, чтобы не повредить движущиеся детали, уплотнения или оконные стекла. Мы рекомендуем вам затянуть крепежные винты вручную, чтобы предотвратить их прокручивание.

Производитель не несёт ответственности за возможные травмы или повреждения, полученные или возникшие в результате неквалифицированного обращения.

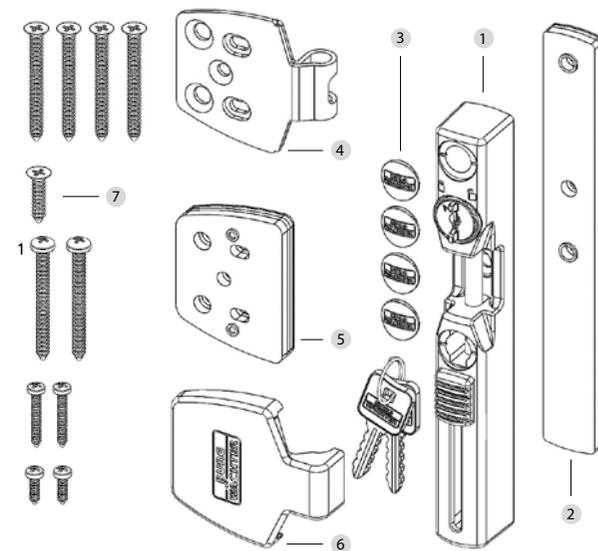
В качестве дополнительной меры для окон из пластика и, возможно, алюминиевых и деревянных элементов, рекомендуем использовать монтажный анкер BURG-WÄCHTER MA 99 DUO.

B. Диапазон применения

Защелка WS 33 устанавливается на открывающуюся створку (оконные ручки) окна или балконной двери и подходит для всех стандартных окон/балконных дверей из дерева, алюминия или пластика с внутренним металлическим вкладышем, которые открываются внутрь.



C. Комплект поставки



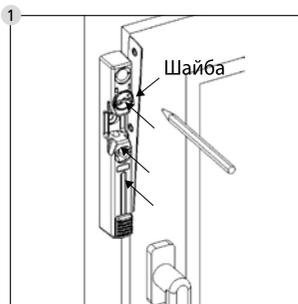
- 1 Оконная защёлка с 2-я ключами
- 2 Шайбы для оконной защёлки 1 мм, 2 мм, 4 мм
- 3 4 шт. колпачков для винтов
- 4 Металлическая накладка на створку
- 5 Шайбы для накладки на створку 1 шт. 1 мм, 2 шт. 2 мм, 1 шт. 4 мм
- 6 Крышка накладки на створку
- 7 Винты с потайной головкой
4 шт. 4,8x50 / 1 шт. 4,8x22
Винты с грибовидной головкой
2 шт. 4,8x50 / 2 шт. 3,5x25 /
2 шт. 3,5x13

D. Инструменты

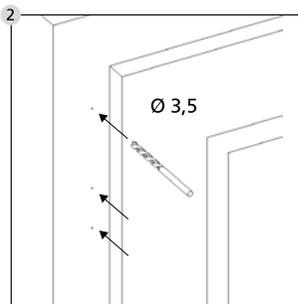
- Крестовая отвертка / дрель / метр / карандаш / молоток
- Пила / напильник / тиски для укорачивания винтов (при необходимости)
- Сверло $\varnothing 2,5/3,0/3,5$

E. Монтаж

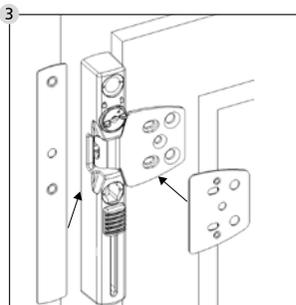
Перед началом установки, пожалуйста, проверьте работу окна / балконной двери. Створки должны плавно открываться и закрываться. Убедитесь, что размеры вашего окна / балконной двери соответствуют указанным на странице 5.



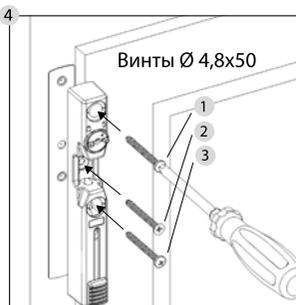
Используя имеющийся в комплекте ключ, откройте оконную защёлку и в этом положении выньте ключ. Придержите оконную защёлку в нужном положении. Используйте прокладку толщиной в 2мм, чтобы создать расстояние от створки, и карандашом отметьте 3 места для сверления.



Метки слегка выделите, например, используя кончик винта / молоток, и сверлом $\varnothing 3,5$ высверлить 3 отверстия. **Раму окна не просверлить.**

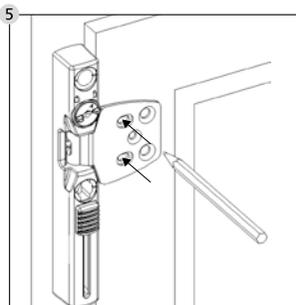


Накладку на створку вставить в оконную защёлку, а подвижную деталь сместить в направлении вверх. Придержать оконную защёлку на окне и выбрать необходимые шайбы. Слегка повернув цилиндр замка вправо, открыть оконную защёлку, и снять металлическую накладку.

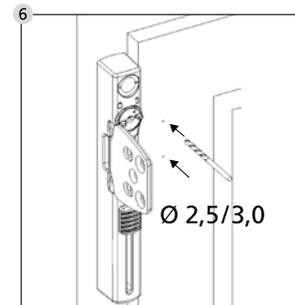


С помощью выбранных шайб установить оконную защёлку. **Не допускайте перекручивания винтов.**

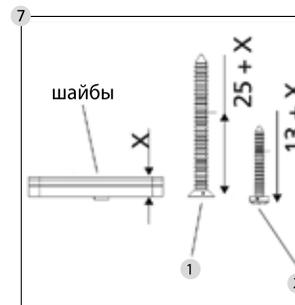
- 1 Полуокруглая головка
- 2 Потайная головка
- 3 Полуокруглая накладку



Накладку на створку вставить в оконную защёлку, а подвижную деталь сместить в направлении вверх. При необходимости, подложить под накладку на створку соответствующие шайбы. Накладку выровнять и в обоих продольных отверстиях отметить карандашом 2 места сверления.

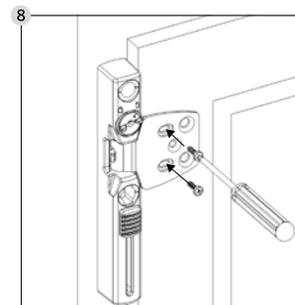


Метки следует слегка выделить, например, острием винта / молотка и просверлить 2 отверстия $\varnothing 2,5$ на деревянных окнах и $\varnothing 3,0$ для алюминиевых окон и пластиковых окон с внутренней металлической вставкой. **При сверлении следите за тем, чтобы не повредить движущиеся детали, уплотнения или оконные стекла. Следите за тем, чтобы не просверлить створку окна.**



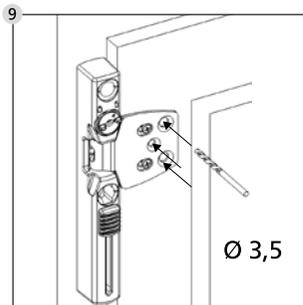
Если вы используете для наклейки на створку шайбы, то следует укоротить соответственно 2 винта с грибовидной головкой 3,5x25 и 1 потайной винт 4,8x50.

- 1 1x Винт с потайной головкой 4,8x50
- 2 2x Винт с полукруглой головкой 3,2x25

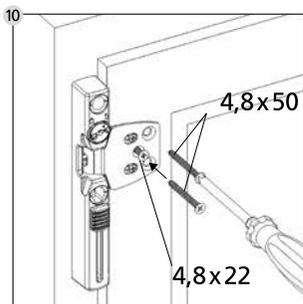


Установите 2 винта с грибовидной головкой $\varnothing 3,5 \times 13$, или, если это необходимо, укороченные винты. **Не допускайте перекручивания винтов.**

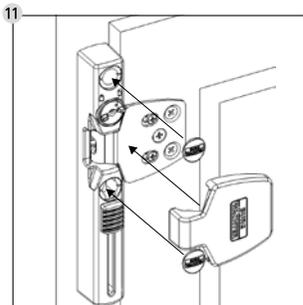
Проверьте работу оконной защёлки. Передвижная деталь должна легко перемещаться. Накладку на створку можно, при необходимости, слегка сместить. Окна / балконная дверь должны без проблем открываться и закрываться.



Сверлом 3,5 мм просверлить два внешних отверстия для винтов 4,8x50 и среднее отверстие для винта 4,8x22.
При сверлении следите за тем, чтобы не повредить движущиеся детали, уплотнения или оконные стекла. Следите за тем, чтобы не просверлить створку окна.

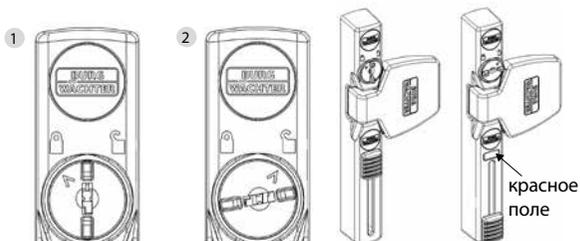


Используя 2 винта с потайной головкой 4,8x50 и 1 винт с потайной головкой 4,8x22 или, при необходимости, укороченный винт Ø 4,8, прикрепите металлическую накладку на створку.



На накладку и на отверстия с винтами установите колпачки.
Внимание: Колпачки невозможно вынуть повторно, не повредив их!

F. Обслуживание



1 Стрелка указывает на закрытый замок:

Оконная защёлка закрыта

Открытую оконную защёлку можно закрыть с помощью передвижной части. Тогда оконная защёлка закрыта и заперта на замок. Разблокировка и открытие возможны только с помощью ключа. Поверните ключ вправо, чтобы разблокировать и открыть оконную защёлку. Тогда стопорный штифт задвигается.

2 Стрелка указывает на открытый замок:

Оконная защёлка открыта

В этом положении оконную защёлку можно закрыть с помощью передвижной части. Слегка повернув цилиндр замка вправо, можно снова открыть оконную защёлку.

*В открытом состоянии сигнализирует красное поле: Внимание!
 Оконная защёлка открыта.*

Производитель оставляет за собой право на ошибки печати и верстки, а также на технические изменения.